



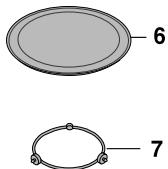
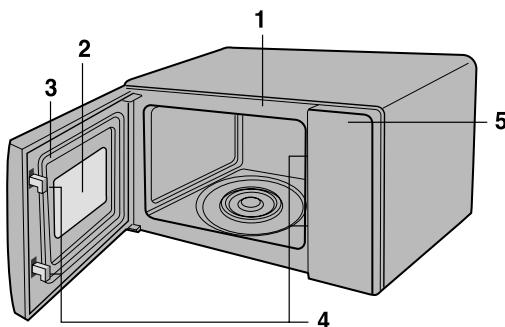
Instruction Manual

GB / BG / CA / SB / HU



MS-1927C/MS-1927CS/MB-3827C/MB-3827CS
MS-2327B/MS-2327BS/MH-6327B/MH-6327BS

Oven Parts/Части на фурната/



1. Front plate
2. Viewing window
3. Door seal
4. Safety lock system
5. Control panel
6. Glass tray
7. Roller rest
8. Grill rack



1. Преден панел
2. Прозорец за наблюдение
3. Уплътнител на вратата
4. Предпазна заключваща система
5. Командно табло
6. Стъклена поставка
7. Въртяща се подложка
8. Скара за грил

Delovi pećnice/Dijelovi pećnice/Sütő



1. Prednji pladanj
2. Prozorčić
3. Hermetički zatvarač vrata
4. Sigurnosni sistem zatvaranja
5. Kontrolna ploča
6. Stakleni pladanj
7. Uporište valjka
8. Rešetka za roštilj

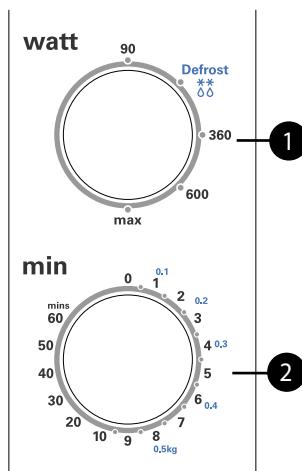


1. prednja ploča
2. ekran za gledanje
3. diht na vratima
4. sigurnosni sistem
5. kontrolni panel
6. staklena tacna
7. rotirajuće postolje
8. rešetka za roštilj

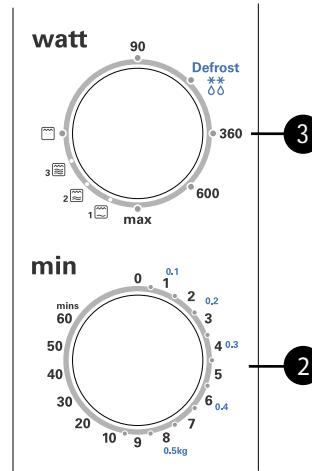


1. Sütőtér nyílás
2. Ajtóüveg
3. Ajtótömítés
4. Biztonsági ajtózár
5. Kezelőpanel
6. Forgó üvegtányér
7. Tányérvezető görgő
8. Grillező rács

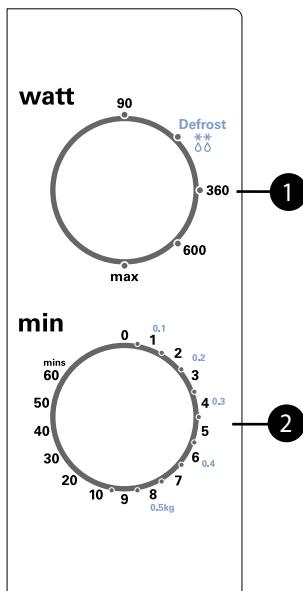
Control Panel/Командно табло/



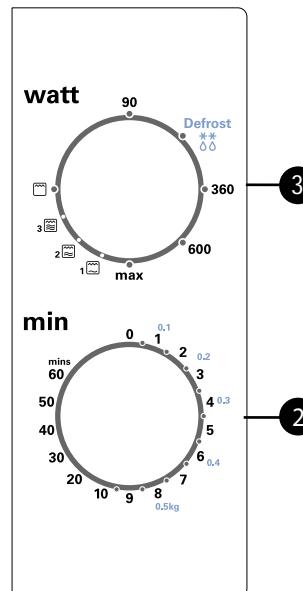
MS-1927C/MS-1927CS



MB-3827C/MB-3827CS



MS-2327B/MS-2327BS



MH-6327B/MH-6327BS

Kezelőpanel /Kontrolna ploča/Kontrolni panel



① Power selector

Allows selection of desired power.

② Timer

permits selection of the desired cooking time.

③ Function & Power selector



① Ключ за избор на мощност

Позволява избор на желана мощност

② Таймер

Позволява избор на желано време на готовене.

③ Ключ за избор на режим и мощност



① Birač jačine

Omogućuje biranje željene jačine

② Mjerač vremena

Omogućuje biranje željenog vremena kuhanja

③ Birač funkcija i jačine



① Selektor snage

Omogućava da odaberemo željenu snagu.

② Sat

Omogućava da odaberemo željeno vreme kuhanja.

③ Selektor funkcija i snage



① Teljesítmény beállító gomb

② Idő beállító gomb

③ Üzemmod és teljesítmény beállító gomb

OPREZ ZA IZBJEGAVANJE MOGUĆE IZLOŽENOSTI PREVIŠE MIKROVALNE ENERGIJE

Pećnica neće raditi ukoliko su vrata otvorena, zbog sigurnosnih mjera ugrađenih u mehanizam vrata koji isključuje sve funkcije rada dok su vrata otvorena. Rad uz otvorena vrata pećnice mogao bi rezultirati štetnim izlaganjem mikrovalnoj energiji. Vrlo je važno ne dirati mehanizam vrata.

Ne stavljamte nikakve predmete između prednje strane pećnice i vrata i pazite da se nečistoća i ostaci sredstava za čišćenje ne nakupljaju na površinama za hermetičko zatvaranje.

Ne uključujte pećnicu ukoliko je oštećena. Osobito je važno da se vrata pećnice dobro zatvaraju i da nema oštećenja na (1) nagibu vrata, (2) zglobovima i kvakama (da nisu slomljene ili otpuštene), (3) hermetičkim zatvaračima vrata i površinama za hermetičko zatvaranje.

Pećnicu bi trebala prilagođavati ili popravljati samo ovlaštena osoba za servisiranje, nitko drugi.

UPOZORENJE

Tijekom podgrijavanja tekućine u vašoj mikrovalnoj pećnici, na primjer, juhe, umaka ili napitaka, eruptivna reakcija klučanja može se dogoditi bez najave prokuhavanja s mjehurićima. To bi moglo rezultirati naglim kipljenjem vruće tekućine. Kako biste to spriječili, poduzmite sljedeće korake:

1. Izbjegavajte upotrebu ravno-straničnih posuda s uskim grlom.
2. Ne pregrijavajte sadržaj.
3. Prijе stavljanja posude u pećnicu tekućinu promiješajte, a isto učinite i negdje na polovici vremena zagrijavanja.
4. Nakon podgrijavanja, neka posuda ostane u pećnici jedno kratko vrijeme.
Sadržaj zatim promučkajte ili promiješajte (naročito boćice ili hranu za bebe) i pažljivo provjerite temperaturu sadržaja prije upotrebe.

Instalacija

1. Izvadite zapakirani sadržaj i dodatke.
2. Postavite pećnicu na ravnu površinu odignutu od poda najmanje 85cm, s najmanje 30cm prostora iznad i 10cm prostora sa stražnje strane kako bi se omogućila odgovarajuća ventilacija. Stranice pećnice moraju biti oslobođene kako bi se omogućila odgovarajuća ventilacija. Prednja strana pećnice trebala bi biti udaljena od ruba površine na kojoj se nalazi najmanje 8cm, kako bi se spriječilo prevrtanje.
Ispušni izlaz nalazi se ili pri vrhu ili na strani pećnice. Ne zatvarajte izlaz jer bi to moglo oštetiti pećnicu.
3. Pećnicu uključite u utičnicu vašeg domaćinstva standardnog napona. Pazite da strujni krug ima najmanje 10 A (13 A za modele MB-3827C/MB-3827CS/MH-6327B/MH-6327BS) i da je pećnica jedini uređaj u tom strujnom krugu.

NAPOMENA: Ovaj se uređaj ne bi trebao koristiti u komercijalne svrhe opskrbljivanja hranom.

UPOZORENJE: OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN

Žice napojnog kabla obojene su prema sljedećem kodu:

Plava - Nula

Smeđa - Faza

Zelena i Žuta - Zemlja

Ukoliko je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili serviser zastupnik ili ovlaštena osoba za servisiranje, kako bi se izbjegla opasnost.

Važne upute za sigurnost

Pročitaj pažljivo i čuvaj za buduću pripomoć

UPOZORENJE: *Pazite da ste vrijeme spravljanja pravilno podešili jer bi prekuhanje moglo dovesti do PLAMENA i velike ŠTETE u PEĆNICI.*

1. Ne pokušavajte sami podešavati ili popravljati vrata, kontrolnu ploču, prekidače sigurnosnog sistema zatvaranja ili bilo koji drugi dio pećnice. Opasno je za svakoga da pokušava izvesti bilo kakvu vrstu popravka koja uključuje skidanje bilo kakvog poklopca koji štiti od izlaganja mikrovalnoj energiji. Popravke trebaju vršiti samo osobe za to ospozobljene i ovlaštene.
2. Ne uključujte pećnicu dok je prazna. Tijekom neupotrebljavanja najbolje je u pećnici ostaviti čašu vode. Voda će upiti svu mikrovalnu energiju ukoliko se pećnica slučajno uključi.
3. Ne sušite odjeću u mikrovalnoj pećnici. Ukoliko predugo bude unutra, odjeća će pougljeniti i izgorjeti.
4. Ne kuhajte i ne zagrijavajte hranu umotanu u papir, ukoliko vaša knjiga s uputama za spravljanje hrane u mikrovalnoj pećnici ne sadrži upute za hranu.
5. Umjesto papirnatih ubrusa za potrebe mikrovalne pećnice ne koristite novinski papir.
6. Ne upotrebljavajte drvene posude. Mogle bi se zagrijati i pougljeniti. Ne upotrebljavajte keramičke posude s metalnim (zlatnim ili srebrnim) rubovima. Uklonite metalne vrpce. Metalni predmeti mogli bi se napuniti elektricitetom, što može prouzrokovati ozbiljnu štetu.
7. Ne stavlјajte kuhinjske krpe, maramice ili bilo koje druge predmete između vrata i prednjih rubova pećnice, jer to može prouzrokovati otjecanje mikrovalne energije.
8. Ne upotrebljavajte proizvode od recikliranog papira jer mogu sadržavati nečistoće koje mogu prouzrokovati iskre i/ili plamen tijekom spravljanja hrane.
9. Ne uranljajte rotirajući pladanj u vodu neposredno nakon upotrebe. Mogao bi se oštetiti ili puknuti.
10. Manje količine hrane zahtijevaju manje vremena za kuhanje ili podgrijavanje. Ukoliko ih se ostavi na propisano vrijeme za veće količine, moglo bo doći do pregrijavanja i zagonjavanja.
11. Pazite da pećnicu postavite tako da su joj prednja vrata udaljena najmanje 8cm od ruba površine na koju je stavljena, kako bi se izbjegli slučajni padovi uređaja.
12. Prije spravljanja voća i povrća, napravite rupice na njihovoj koži.
13. Ne kuhajte jaja u ljuisci. Unutar jaja može doći do nakupljanja pritiska i jaje se može raspuknuti.
14. Ne pokušavajte prženje u pećnici.
15. Prije spravljanja ili odmrzavanja hrane, s nje uklonite plastične omotače. Ipak, u nekim slučajevima hrana treba biti prekrivena plastičnim slojem, pri podgrijavanju ili kuhanju, kako je navedeno u knjizi s uputama za spravljanje hrane u mikrovalnoj pećnici.
16. Ukoliko su vrata pećnice ili dijelovi za hermetičko zatvaranje vrata oštećeni, pećnica se ne smije upotrebljavati dok je ne popravi osoba kvalificirana za to.
17. Primijetite li dim, isključite pećnicu i iskopčajte kabel iz utičnice, te ostavite vrata pećnice zatvorena, kako bi se spriječilo širenje mogućeg plamena.
18. Podgrijavate li ili spravljate hranu u posudama od plastike, papira ili ostalog zapaljivog materijala za jednokratnu uporabu, češče provjeravajte stanje u pećnici zbog mogućeg zapaljenja.
19. Djeca bez nadzora smiju koristiti pećnicu samo ako su dobila odgovarajuće upute za sigurno rukovanje i ako su razumjela opasnosti nepravilnog rukovanja.
20. Tekućine i ostale namirnice ne smiju se zagrijavati u poklopljenim posudama jer bi moglo doći do eksplozije.

CA

OPREZ DA BISTE IZBEGLI MOGUĆU PRETERANU IZLOŽENOST MIKROTALASNOJ ENERGIJI

Pećnica ne može da radi kada su vrata otvorena zbog sigurnosnog mehanizma ugrađenog u vrata, koji automatski gasi pećnicu kada se vrata otvore. Ako bi pećnica radila sa otvorenim vratima, to bi moglo dovesti do opasne izloženosti mikrotalasnoj energiji. Važno je da ne dirate sigurnosni mehanizam.

Ne stavlajte nikakve predmete između prednje strane peći i vrata, niti dozvolite da se prljavština i ostaci sredstva za čišćenje natalože na diht površinama.

Ne palite pećnicu ako je oštećena. Posebno je važno da se vrata pravilno zatvaraju i da nema oštećenja na (1) vratima (iskriviljena), (2) šarkama i kvakama (slomljene ili olabavljene), (3) dihtovima na vratima ili na površinama koje treba da se diht zatvaraju.

Niko osim kvalifikovanog servisera ne bi trebalo da podešava ili popravlja pećnicu.

UPOZORENJE

Kada podgrevate tečnosti kao npr. supe, sosove i pića u mikrotalasnoj pećnici, iznenadno ključanje može da se dogodi, a da ne vidite mehuriće. Može se desiti da vruća tečnost iskipi. Da se to ne bi dogodilo, uradite sledeće:

1. Izbegavajte da koristite posude sa ravnim stranicama i uskim grlom.
2. Nemojte pregrijati tečnosti.
3. Pomešajte tečnost pre nego stavite posudu u pećnicu, i još jednom na polovini vremena potrebnog za zagrevanje.
4. Nakon zagrevanja, ostavite posudu još kratko vreme u pećnici. Pomešajte ili promućkajte (posebno bebine boćice ili hranu za bebe) i pažljivo proverite temperaturu pre upotrebe.

Instaliranje

SB

1. Uklonite svu ambalažu i dodatke.
2. Postavite pećnicu na nivisanu površinu minimalno 85 cm iznad poda, ali ostavite bar 30 cm prostora iznad i 10 cm iza pećnice kako bi vazduh pravilno cirkulisao. Sa strana pećnice treba da ima slobodan prostor kako bi vazduh cirkulisao. Prednja strana treba da je bar 8 cm iza ivice površine na koju je postavljena, kako se ne bi slučajno prevrnula.
Izlazni ventil je postavljen na vrhu ili sa strane pećnice. Blokiranjem ventila možete oštetiti pećnicu.
3. Uključite pećnicu u standradnu kućnu utičnicu. Budite sigurni da je utičnica barem 10 ampera (13 ampera za modele MB-3827C/MB-3827CS/MH-6327B/MH-6327BS), kao i da je ona jedini aparat uključen na to strujno kolo.

Primedba: Ovaj aparat ne bi trebalo da se koristi u komercijalne svrhe za katering.

UPOZORENJE: OVAJ APARAT MORA BITI UZEMLJEN

Žice u glavnom kablu su obojene na sledeći način:

Plava	- neutralna
Smeđa	- živa
Zelena i žuta	- uzemljenje

Ako je kabal oštećen, on mora biti zamenjen od strane proizvođača ili njegovog agenta servisera ili slične kvalifikovane osobe kako bi se izblegla opasnost.

Važne sigurnosne instrukcije

Pročitaj pažljivo i čuvajte ako zatreba

UPOZORENJE: Molimo vas da pazite da tačno podesite vreme kuvanja jer predugo kuvanje može prouzrokovati VATRU i OBTETITI pešnicu.

1. Ne pokušavajte da popravite ili namestite vrata, kontrolnu ploču, prekidače za sigurnosne mehanizme ili bilo koji drugi deo pećnice. Opasno je za bilo koga da vrši popravke koje uključuju uklanjanje poklopca koji štiti od mikrotalasne energije. Popravke treba da vrše samo kvalifikovani serviseri.
2. Ne uključujte pećnicu kada je prazna. Najbolje je da ostavite čašu vode u pećnici kada je ne koristite. Voda će absorbovati svu mikrotalasnu energiju ako se pećnica slučajno upali.
3. Ne sušite odeću u pećnici jer može da se ugljeniše ili izgori ako se greje suviše dugo.
4. Ne kuvajte hranu umotanu u papirne salvete, osim ako tako nije rečeno u instrukcijama za kuvanje te hrane.
5. Ne koristite novine umesto papirnih salveta za kuvanje.
6. Ne koristite drveno posuđe. Može se pregrevati i pocrneti. Ne koristite keramičko posuđe koje na sebi ima ukrase od srebra, zlata ili bilo kojeg drugog metala. Uvek uklonite metalne spajalice. Metalni predmeti mogu početi da varniče i tako ozbiljno oštetiti vašu pećnicu.
7. Ne koristite kuhinjske krpe ili salvete ili bilo šta drugo što može stvoriti prepreku između vrata i prednje ivice pećnice, jer to može prouzrokovati curenje mikrotalasne energije.
8. Ne koristite proizvode od recikliranog papira jer oni mogu sadržavati nečistoće koje mogu prouzrokovati varnice i/ili vatru kada se koriste pri kuvanju.
9. Ne ispirajte vodom rotirajući deo neposredno nakon kuvanja, jer može da se slomi ili ošteti.
10. Malim količinama hrane treba manje vremena za kuvanje ili podgrevanje. Ako ih ostavimo duže, mogu izgoreti ili se pregrevati.
11. Stavite pećnicu tako da su prednja vrata bar 8 cm iza ivice površine na kojoj je smeštena pešnica, kako se ne bi slučajno prevrnula.
12. Pre kuvanja, izbocajte ljusku krompira, jabuke ili sličnog voća i povrća.
13. Ne kuvajte jaja u ljusci. Pritisak unutar jajeta će narasti, pa će pući.
14. Ne pokušavajte da pržite hranu u dubokom ulju u vašoj pećnici.
15. Uklonite plastičnu ambalažu sa hrane pre kuvanja ili odmrzavanja. Primetićete da u nekim slučajevima hrana treba da je prekrivena plastičnom folijom prilikom kuvanja ili odmrzavanja.
16. Ako su vrata ili diht na vratima oštećeni, pećnica se ne sme koristiti sve dok je ne popravi kvalifikovani serviser.
17. Ako primetite dim, isključite pećnicu ili je iskopčajte iz struje i držite vrata zatvorena kako bi ugasili eventualni plamen.
18. Kada hranu podgrevate ili kuvate u plastičnim ili papirnom suđu ili drugom zapaljivom materijalu, često proverite pećnicu zbog mogućnosti da se posuda ne raspadne ili zapali.
19. Dozvolite deci da koriste mikrotalasnu pećnicu bez nadzora odraslih tek kada ste im dali adekvatne instrukcije kako bi dete moglo bezbedno da je koristi i kada razume opasnosti od nepravilne upotrebe.
20. Tečnosti ili druga hrana ne smeju se zagrevati u posudama sa diht poklopциma jer mogu eksplodirati.
21. Koristite samo posuđe koje je odgovarajuće za mikrotalasne pećnice.
22. Prilikom zagrevanja hrane u plastičnim ili papirnatim posudama, nadgledajte pećnicu da se eventualno ne zapali ta posuda.
23. Ako se primeti dim, isključite uređaj ili izvučite utikač iz utičnice, a vrata mikrotalasne pećnice neka i dalje budu zatvorena da bi se suzbio bilo kakav plamen.

SB

Važne sigurnosne instrukcije

Pročitaj pažljivo i čuvajte ako zatreba

- 24. Mikrotalasno zagrevanje tečnosti može dovesti do zakasnelog izbijanja ključanja, zbog toga se mora obratiti pažnja prilikom rukovanja tom posudom.
- 25. Sadržaj bočica sa cuclama i hranom za bebe treba da se promučka ili protrese, a treba i da se proveri temperatura pre hrana, da bi se izbeglo da se dete izgori.
- 26. Jaja sa ljkuskom i cela tvrdo kuvana jaja ne treba da se zagrevaju u mikrotalasnim pećnicama jer mogu eksplodirati, čak i posle prestanka zagrevanja.
- 27. Detalji za čišćenje zaptivnih delova, unutrašnjosti i graničnih delova.
- 28. Pećnica treba da se čisti redovno kao i da se uklanjanju bilo kakvi otpaci od hrane.
- 29. Neodržavanje pećnice u čistom stanju moglo bi da dovede do izobličenja povrćine, što može da ima negativan efekat za trajanje uređaja i da dovede do opasnih situacija.
- 30. Koristite samo temperaturne sonde preporučene za ovu pećnicu (za pećnice koje imaju mogućnost korišćenja temperaturno osetljive sonde).
- 31. Ako su predviđeni grejni elementi, prilikom korišćenja uređaj se zagreva. Treba voditi računa i ne dodirivati grejne elemente unutar pećnice.
- 32. Uredaj nije namenjen za korišćenje od strane male dece ili nejakinj osoba bez nadzora.

UPOZORENJE : Ako su vrata ili zaptivni deo oštećeni, mikrotalnsna pećnica ne sme da se koristi dok se to ne popravi od strane kompetentne osobe.

UPOZORENJE : Opasno je da bilo ko osim kompetentne osobe vrši bilo kakve popravke ili servis, a koji se odnose na uklanjanje poklopca koji štiti od mikrotalsanog zračenja.

UPOZORENJE : Tečnosti i druga hrana se ne smiju zagrevati u zatvorenim posudama jer one mogu da eksplodiraju.

UPOZORENJE : Deci možete da dozvolite da koriste mikrotalasnu pećnicu bez nadzora starijih jedino ako su im date odgovarajuće instrukcije tako da bezbedno mogu da je koriste i da pri tom shvataju rizik od neadekvatne upotrebe.

SB

Posuđe za kuvanje

POSUĐE ZA KUVANJE

Posuđe treba proveriti da bismo se uverili da je pogodno za upotrebu u mikrotalasnoj pećnici. Sledeća tabela prikazuje koje posuđe je pogodno za upotrebu u vašoj pećnici.

Posuđe za kuvanje	Mikrotalasi	Roštijl
Vatrostalno staklo, staklena keramika, Keramika, porcelan	da da (ne koristite porcelan sa zlatnim ili srebrnim ukrasima)	da da
Metalno posuđe	ne	da
Obično staklo	ne	ne
Plastika za mikrotalasnu pećnicu	da	ne
Plastični omoti	da	ne
Papir (čaše, tanjiri, salvete)	da	ne
Pruće, slama i drvo	ne	ne

Mikrotalasno

- Većina stakla, staklene keramike i vatrostalnog stakla su odlični. Posuđe sa metalnim ukrasima ne bi trebalo da se koristi u mikrotalasnim pećnicama.
- Papirne salvete, tanjiri, čaše, kartoni, kartonske kutije, mogu da se koriste u mikrotalasnoj pećnici. Ne koristite proizvode od recikiranog papira jer oni mogu da sadrže nečistoće koje mogu da prouzrokuju varnice i/ili vatrnu kada se koriste za kuvanje u mikrotalasnoj pećnici. (Proverite u kuvaru kako biste bili sigurni u pravilnu upotrebu ovih proizvoda).
- Plastično posuđe, šolje, kese za zamrzivač i plastični omoti mogu da se koriste u mikrotalasnoj pećnici. Sledite instrukcije proizvođača ili informacije date u kuvaru kada koristite plastiku u mikrotalasnoj pećnici.
- Metalno posuđe ili posuđe sa metalnim ukrasima ne bi trebalo da se koristi u mikrotalasnoj pećnici. Za više informacija o pravilnoj upotrebi metala u vašoj pećnici, molimo da pročitate instrukcije date u kuvaru. Ako se kaže u receptu da možete koristiti aluminijumsku foliju, ražanj, ili posuđe koje sadrži metal, ostavite bar 2,5 cm prostora između metala i unutrašnjeg zida pećnice. Ako se pojave varnice, odmah ga izvadite.

Primedba:

Pogledajte u kuvaru, pojedinačnim receptima i tabelama, da biste proverili pravilnu upotrebu posuđa za kuvanje i dobili druge korisne informacije.

Roštijl

- Vatrostalno staklo, keramika i metalno posuđe mogu se koristiti.
- Papirne salvete i plastika ne bi trebali da se koriste.

Primedbe:

- Treba paziti kada vadimo posuđe ili stakleni rotirajući sto iz pećnice, jer mogu postati vreli tokom kuvanja.
- Koristite samo termometar koji je dizajniran ili preporučen za upotrebu u mikrotalasnoj pećnici.
- Pazite da je rotirajući sto na mestu kada uključujete pećnicu.

Još neke korisne instrukcije

Za najbolje rezultate i više uživanja u kuvanju, molimo vas da pažljivo pročitate sledeće:

Za najbolje rezultate:

1. Kada određujete vreme potrebno za kuvanje neke hrane, počnite sa minimalnim vremenom, a onda povremeno proveravajte hranu. Hrana se vrlo lako prekuva u ovoj pećnici, jer mikrotalasi kuvaju veoma brzo.
2. Mala količine hrane, ili hrana sa malim sadržajem vode, može da se isuši i stvrdne ako se kuva suviše dugo.

Odmrzavanje smrznute hrane:

1. Smrznuta hrana može da se stavi u pećnicu da bi se odmrzla. (Pazite da uklonite sve metalne spajalice ili omote).
2. Odmrznu hranu sledeći savete date u ovom priručniku.
3. Delove koji se odmrzavaju brže od drugih prekrijte malim komadima aluminijumske folije. To će pomoći da usporite ili zaustavite odmrzavanje.

4. Neku hranu ne treba potpuno odmrznuti pre kuvanja. Na primer, riba se tako brzo kuva da je ponekad bolje početi kuvanje dok je još blago smrznuta.
5. Možda će biti potrebno povećati ili smanjiti vreme kuvanja dato u nekim receptima, zavisno od početne temperature hrane koju koristimo.

PRIMEDBA:

Vazduh iz ventila može postati vruć tokom kuvanja.

Rumenjenje:

Malo je jela koja neće porumeni prilikom kuvanja u mikrotalasnoj pećnici i kojima trebaju dodatna sredstva da bi dobili rumenu boju.

Premazi kao što su aleva paprika i sosovi za rumenjenje, kao npr. Worcestershire sos, mogu da se stave na kotlete, pljeskavice ili komade piletine.

Pečenje, piletina, čuretina ili šunka kuvani 10-15 minuta ili duže će porumeni bez ikakvih dodataka.

SB

Čišćenje i održavanje

PAZITE DA UVEK UGASITE PEĆNICU PRE ČIŠĆENJA.

Održavajte unutrašnjost pećnice čistom i suvom. Opšte pravilo neka bude da je čistite posle svake upotrebe.

UNUTRAŠNJI ZIDOVИ

Očistite sve mrvice i ostatke hrane između vrata i pećnice koristeći vlažnu krpnu. Ovo područje mora biti posebno čisto kako bi se vrata dobro zatvarala. Očistite svu masnoću sapunjavom krpom, isperite i posušite. Ne koristite abrazivna sredstva koja mogu ogrebat i oštetiti obojenu površinu pećnice.
NIKAD NE SIPAJTE VODU U PEĆNICU.

ROTIRAJUĆE POSTOLJE

Rotirajuće postolje treba izvaditi i očistiti topлом sapunjavom vodom bar jednom nedeljno kako bismo sprečili da masnoća usporava okretanje točkova.

VRATA

Vrata i dihtove na vratima treba održavati stalno čistim. Koristite samo toplu, sapunjavu vodu da operete, a onda pažljivo posušite.

NE KORISTITE ABRAZIVNA SREDSTVA KAO ŠTO SU PRAHOVI ZA ČIŠĆENJE ILI METALNE I PLASTIČNE ŽICE ZA RIBANJE.

Lakše ćete održavati metalne delove ako ih često brišete vlažnom krpom.

SPOLJAŠNOST

Očistite blagom sapunicom i topлом vodom, isperite i posušite mekanom krpom. Ne koristite abrazivne materijale. Ne prosipajte vodu u ventile. Ako se kabal isprlja, obrišite ga vlažnom krpom.

Postupci pri korišćenju

KUVANJE MIKROTALASIMA

Vidi stranu 4.

1. Otvorite vrata pećnice, stavite hranu na rotirajući sto i zatvorite vrata.
2. Postavite selektor snage (1,3) na željeni nivo snage. Ima pet nivoa snage od 90 vata do maksimuma. Selektor snage može biti postavljen na samo jednu od sledećih pozicija.

MS-1927C/MS-1927CS/MB-3827C/MB-3827CS
MS-2327B/MS-2327BS/MH-6327B/MH-6327BS

- max
- 600
- 360
- () defrost
- 90

3. Podesite sat (2) na željeno vreme kuvanja. Rotirajući sto počinje da se okreće i kuvanje započinje. Na kraju vremena koje ste podesili, zazvoniće zvonice, a lampica se gasi.

SB

Primedba:

- Svaki broj na skali predstavlja jedan minut. Da biste bili sigurni da ste podesili tačno vreme kuvanja, savetujemo vam da okrenete dugme na satu lagano malo više od vremena koje želite da podesite, a da se onda vratite na tačno vreme.

- Pritisnite dugme koje otvara vrata da proverite kako se hrana kuva. Otvaranje vrata tokom kuvanja automatski gasi pećnicu i zaustavlja sat. Ako treba nastaviti kuvanje, zatvorite vrata – pećnica će se ponovo upaliti a sat će nastaviti da odbrojava vreme.
- Rotirajući sto može da se okreće u bilo kom smeru.

ODMRZAVANJE

Vidi stranu 4.

Odmrzavanje smrznute hrane je jedna od pogodnosti koje pruža mikrotalasna pećnica. Odmrzavanje pomoću mikrotalasne pećnice je mnogo brže nego u frižideru i bezbednije nego na sobnoj temperaturi jer ne pogoduje rastu opasnih bakterija.

Važno je zapamtiti da odmrzavanje uzima više vremena nego obično kuvanje. Proverite hranu tako što ćete je bar jednom prevrnuti tokom odmrzavanja.

1. Okrenite dugme za biranje snage (1,3) kako bi podesili na odmrzavanje. ()
2. Okrenite dugme na satu (2) u smeru kazaljke na satu kako bi podesili težinu (kg) hrane.

PRIMEDBA: Pećnica počinje sa radom čim okrenete dugme na satu. Svaki broj na skali predstavlja 1 kg.

Postupci pri korišćenju

MB-3827C/MB-3827CS
MH-6327B/MH-6327BS

ROŠTILJ

Vidi stranu 4.

1. Otvorite vrata pećnice, stavite hranu na rešetku u pećnici i zatvorite vrata.
 2. Za modele MB-3827C/MB-3827CS MH-6327B/MH-6327BS okrenite selektor funkcije i snage (3) na roštilj ().
 3. Podesite sat (2) na željeno vreme kuvanja. Rotirajući sto počinje da se okreće, kuvanje počinje, a lampica se pali. Na kraju vremena kuvanja čućete zvonce, a lampica se gasi.
- Pogledajte belešku KUVANJE MIKROTALASIMA ako želite da provjerite uslove kuvanja.
 - Ne dodirujte ekran za gledanje kada je uključen roštilj, jer temperatura stakla može porasti i do 100 stepeni celzijusa.
 - Ne dajte deci da diraju prednje staklo.
 - Kada prvi put uključite roštilj nakon što ste kupili pećnicu, možete primetiti neki dim. Dim će brzo nestati.

Primedba:

- Preporučuje se upotreba rešetke za roštilj jer vreme i uspeh kuvanja variraju kad se koristi samo rotirajući sto.
- Ovaj model je opremljen sa ROŠTILJEM, pa zagrevanje nije potrebno.

MB-3827C/MB-3827CS
MH-6327B/MH-6327BS

KOMBINOVANO KUVANJE

Vidi stranu 4.

Gore navedeni modeli imaju mogućnost kombinovanog kuvanja koje vam omogućava da pripremate hranu na roštilju () i kuvate mikrotalasima (/ /) u isto vreme. Vreme kuvanja hrane koristeći ovu mogućnost je uglavnom kraće nego kada koristite ove dve mogućnosti odvojeno.

1. Otvorite vrata pećnice, stavite hranu na rotirajući sto ili rešetku u pećnici i zatvorite vrata.
2. Okrenite selektor funkcija (3) na COMBI komandu ()/ ()/ () i selektor snage (3) na željeni nivo snage.
3. Podesite sat (2) na željeno vreme kuvanja. Rotirajući sto počinje da se okreće i kuvanje počinje. Na kraju vremena koje ste podesili, čućete zvonce, a lampica se gasi.

Lampa peče površinu hrane, dok mikrotalasi dopiru do unutrašnjosti.

OPREZ: Ne zaboravite da nakon upotrebe okrenete sat na 0 inače će pećnica nastaviti da radi.

Pazite kad vadite hranu iz pećnice, posuda će biti vredna.

SB

Uputstva za grejanje i podgrevanje

Da biste uspešno ugrejali ili podgrejali hrani u mikrotalasnoj pećnici, važno je da sledite sledeća uputstva. Izvagajte hrani kako biste odredili vreme potrebno za podgrevanje. Poređajte hrani u krug da biste postigli najbolje rezultate. Hrana koja ima sobnu temperaturu će se brže podgrevati nego ona iz frizidera. Konzervisanu hrani treba izvaditi iz konzerve i staviti u mikrotalasnus posudu. Hrana će se ravnomerne podgrevati je pokrijete poklopcom pogodnim za mikrotalasnu pećnicu ili plastičnim omotom sa odgutim čoškovima da vazduh može ući. Pažljivo skinite poklopac kako vas ne bi opekla para. Koristite sledeću tabelu kao vodič za podgrevanje kuvane hrane.

Vrsta hrane	Vreme kuvanja (najviše)	Specijalna uputstva
Šnicle 3 Komada (0,5 cm debeli)	1,5-2,5 minuta	Poređajte komade mesa na tanjur pogodan za mikrotalasnu pećnicu. Pokrijte plastičnom folijom tako da vazduh može ući. • Primedba: umak ili sos pomažu da meso ostane sočno.
Komadi piletine 1 belo meso 1 batak i karabatak	2-3,5 minuta 1,5-2,5 minuta	Stavite komade piletine na mikrotalasnji tanjur. Pokrijte plastičnom folijom da vazduh može ući.
Riblji fileti (170-230 g)	1-2,5 minuta	Stavite komate ribe na mikrotalasnji tanjur. Pokrijte plastičnom folijom da vazduh može ući.
Lazanje Za jednu osobu (300 g)	4,5-7 minuta	Stavite lazanje na tanjur za mikrotalasnu pećnicu. Pokrijte plastičnom folijom da vazduh može ući.
Đuveč 1 šolja 4 šolje	1,5-3,5 minuta 5-7,5 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jedanput na polovini vremena.
Đuveč sa sirom ili pavlakom 1 šolja 4 šolje	1,5-3 minuta 4-6,5 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jedanput na polovini vremena.
Sloppy Joe ili govedina sa roštijama 1 sendvič (polu šolju mlevenog mesa) bez zemičke	1-3 minuta	Podgrejte mleveno meso i zemičku odvojeno. Kuvajte mleveno meso u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Jednom promešajte. Podgrejte zemičku kao što je opisano u tabeli ispod.
Pire krompir 1 šolja 4 šolje	2-3,5 minuta 6-8,5 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini vremena potrebnog za kuvanje.
Pasulj u rerni 1 šolja	2-3,5 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini kuvanja.
Ravioli ili testenina sa sosom 1 šolja 4 šolje	3-4,5 minuta 8-11,5 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini kuvanja.
Pirinč 1 šolja 2 šolje	1,5-2 minuta 4-6 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini kuvanja.
Zemička ili lepinjica 1 komad	20-35 sekundi	Umotajte u papirnu salvetu i stavite na staklenu tacnu.
Povrće 1 šolja 4 šolje	1,5-3 minuta 4-6 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini kuvanja.
Supa za jednu osobu (230 g)	2-3 minuta	KUVAJTE pokriveno u đuveču pogodnom za mikrotalasnu pećnicu. Promešajte jednom na polovini kuvanja.

SB

Tabela svežeg povrća

Povrće	Količina	Vreme kuvanja (najjača snaga)	Instrukcije	Vreme stajanja
Artičoke (230 g svaka)	2 Srednje 4 Srednje	5-8 11-13	Očistite. Dodajte dve kašike vode i dve k. soka. Poklopite.	2-3 minuta
Šparгла	450 g	3-7	Dodajte pola šolje vode. Poklopite.	2-3 minuta
Boranija	450 g	8-12	Dodajte pola šolje vode na đuveč od 1,5 litre. Promešajte na pola vremena kuwanja.	2-3 minuta
Cvekla	450 g	13-18	Dodajte pola šolje vode na đuveč od 1,5 litre. Poklopite. Re-aranžirajte na pola vremena potrebnog za kuwanje.	2-3 minuta
Brokoli	450 g	5-9	Stavite brokoli u posudu za pečenje. Dodajte pola šolje vode.	2-3 minuta
Kupus, iseckan	450 g	6-8	Dodajte pola šolje vode na đuveč od 1,5 litre. Promešajte na polovini vremena potrebnog za kuwanje.	2-3 minuta
Šargarepa, iseckana	200 g	3-6	Dodajte ¼ šolje vode na đuveč od jedne litre i poklopite. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Karfiol, celi	450 g	8-10	Očistite. Dodajte 1 šolje vode na đuveč od jednog litre. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Karfiol, cvetovi Celer, štapići, iseckani	2 šolje 4 šolje	3-6 8-10	Iseckajte. Dodajte pola šolje vode na đuveč od 1,5 litre i poklopite. Promešajte na pola vremena.	2-3 minuta
Kukuruz	2 klipa	5-9	Očistite kukuruz. Dodajte 2 kašike vode na đuveč od 1,5 litre.	2-3 minuta
Glijive, iseckane	230 g	2-3	Stavite glijive u đuveč od litra ipo i poklopite. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Paštrnjak, iseckan	450 g	4-8	Dodajte pola šolje vode na đuveč od litra ipo i pokrijte. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Grašak	4 šolje	7-10	Dodajte pola šolje vode na đuveč od litra ipo i pokrijte. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Slatki krompir, ceo (170-230 g svaki)	2 srednja 4 srednja	5-10 7-13	Izbockajte nekoliko puta viljuškom. Stavite na dve papirne salvete. Prevrnite na pola vremena.	2-3 minuta 2-3 minuta
Krompir, ceo (170-230 g svaki)	2 komada 4 komada	6-8 10-15	Izbockajte nekoliko puta viljuškom. Stavite na dve papirne salvete. Prevrnite na pola vremena.	2-3 minuta 2-3 minuta
Špinat, listovi	450 g	5-8	Dodajte pola šolje vode na đuveč od litra ipo i pokrijte. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Tikvice, isečene	450 g	5-8	Dodajte pola šolje vode na đuveč od litra ipo i pokrijte. Promešajte na polovini vremena.	2-3 minuta
Tikvice, cele	450 g	7-10	Izbockajte. Stavite na dve papirne salvete. Prevrnite tikvice i re-aranžirajte na polovini vremena.	2-3 minuta

SB

Saveti za odmrzavanje

Saveti i metodi za odmrzavanje mesa

- Možete odmrznuti meso u originalnom pakovanju ukoliko nema metala na ambalaži. Po potrebi zaštitite manje površine mesa ili piletine sa komadićima aluminijumske folije. Ovo će spriječiti tanke komade da se ugreju tokom odmrzavanja. Pazite da folija ne dodiruje zidove pećnice.
- Hranu koju želite da odmrznete stavite u posudu pogodnu za mikrotalasnu pećnicu i stavite je na stakleni rotirajući sto.
- Odmrzavajte meso samo onoliko dugo koliko je potrebno. Razdvojite mleveno meso, komade mesa, kobasicu i slaninu što pre možete. Izvadite odmrznute delove i nastavite da odmrzavate preostale komade. Vrlo je važno da proveravate hranu tokom ODMRZAVANJA jer razna hrana se odmrzava različitom brzinom.
- Celi komadi mesa su spremni da odstoje čim viljuška može da se zabode u centar kada pritisnemo umerenom snagom. Centar će još uvek biti zaleden. Pustite ga da odstoji dok se potpuno ne odmrzne.
- Meso odmrzavajte na komandi za odmrzavanje.

Hrana	Težina	Vreme odmrzavanja (minuti)	Vreme stajanja (minuti)	Primedba
GOVEDINA Viršle Mlevena govedina	450g 500g	5-6 8-10	10 10	Prevrnite na polovini vremena. Prevrnite nakon 2/3 vremena, izvadite odmrznute delove.
Odrezak, biftek Pečenica, biftek bez kosti Pljeskavice	450g 1000g 4kom (114g svaka)	6-8 12-18 8-10	10 15 10	Prevrnite na polovini vremena. Razdvojite. Prevrnite na polovini vremena. Pokrijte ako treba. Prevrnite nakon polovine vremena.
SVINJETINA Mlevena	500g	8-10	10	Prevrnite nakon 2/3 vremena, izvadite odmrznute delove.
Kremenadle Pečenica, vešalica (bez kosti)	450g 1000g	7-8 12-18	10 15	Razdvojite i prevrnite jednom. Prevrnite nakon polovine vremena. Prekrijte ako treba.
PERAD Celo pile	1000g	20-25	15	Razdvojite i re-aranžirajte jednom. Zaštite ako treba.
Belo meso (sa kostima) Bataci Karabataci Krilca	450g 450g 450g 450g	6-8 10-12 10-12 8-10	10 10 10	Razdvojite i re-aranžirajte jednom. Razdvojite i re-aranžirajte jednom. Razdvojite i re-aranžirajte jednom.
RIBA I MORSKI PLODOVI Cela riba	450g	8-10	10	Prevrnite nakon polovine vremena. Pokrijte ako treba.
Riblji fileti Škampi	500g 250g	9-12 5-7	10 10	Razdvojite i rearanžirajte jednom. Razdvojite i rearanžirajte jednom.

Tabela pečenja na roštilju

Uputstva za pečenje mesa na roštilju

- Odstranite suvišnu masnoću sa mesa. Zasecите masne delove tako da ne zasečete krto meso.
- Poređajte meso na rešetku. Nanesite četkicom otopljeni puter ili ulje.
- Na polovini vremena, prevrnete meso.

Vrsta hrane	Težina	Približno vreme kuvanja kuvanja (min)	Saveti
Govedja pljeskavica debela 2,5 cm	50g x 2 100g x 2	13-16 19-23	
Govedji odrezak (2,5 cm debeo) Slabije pečena Srednje pečena Dobro pečena	230g x 2 230g x 2 230g x 2	18-20 22-24 26-28	
Krmenadle (2,5 cm debele)	230g x 2	27-32	
Jagnjeći kotleti (2,5 cm debeli)	230g x 2	25-32	
Kobasice	230g	13-16	Često okrenite.

Uputstva za pečenje ribe i plodova mora na roštilju

Stavite ribu i druge morske plodove na rešetku roštilja. Celu ribu treba dijagonalno zarezati sa obe strane pre pečenja na roštilju. Namažite ribu istopljenim puterom, margarinom ili uljem pre i za vreme pečenja. Ovo spričava da se riba isuši. Pecite onoliko dugo koliko je preporučeno u tabeli. Cela riba i riblje odreske treba pažljivo prevnuti na polovini vremena potrebnog za pečenje. Ako želite, debele filete takođe možete okrenuti na polovini vremena.

Vrsta hrane	Težina	Približno vreme kuvanja kuvanja (min)	Saveti
Riblji fileti 1 cm debeli 1,5 cm debeli	230g 230g	17-21 20-24	Namažite rastopljenim puterom i okrenite na polovini vremena.
Riblji odresci 2,5 cm debeli	230g	24-28	
Cela riba	225-350g svaka 450g	16-20 24-28	Debelu i masnu ribu pecite duže.
Školjke Škampi, nekuvani	450g 450g	16-20 16-20	Premažite dobro tokom pečenja.

SB

Pitanja i odgovori

- P. Šta nije u redu kad svetlo pećnice neće da se upali?
- O. ■ Lampica je izgorela.
■ Vrata nisu zatvorena.
- P. Zašto para izlazi iz ventila i/ili zašto voda kaplje sa dna vrata?
- O. Para se normalno stvara tokom kuvanja. Mikrotalasna pećnica je tako napravljena da isteruje ovu paru kroz ventil sa strane; ponekad se ona kondenzuje na vratima pa voda kaplje sa dna vrata. Ovo je sasvim normalno i bezbedno.
- P. Da li mikrotalasna energija prolazi kroz ekran za posmatranje na vratima?
- O. Ne. Metalni ekran odbija energiju prema unutrašnjosti. Rupice na ekranu su tako napravljene da propuštaju svetlost, ali ne i mikrotalasnu energiju.
- P. Da li će se mikrotalasna pećnica oštetiti ako radi na prazno?
- O. Da. Nikad je nemojte paliti kad je prazna.
- P. Zašto jaja ponekad eksplodiraju?
- O. Kada se prže, peku ili poširaju jaja, žumance može da eksplodira zbog nagomilane pare ispod membrane žumanceta. Da bi sprecili ovo, prosto izbocakajte žumance pre kuvanja. Nikad nemojte kuvati jaja u ljusci u mikrotalasnoj pećnici.
- P. Zašto se preporučuje da hrana malo odstoji nakon što je kuvanje mikrotalasima gotovo?
- O. Nakon što je gotovo kuvanje u mikrotalasnoj pećnici, hrana se i dalje kuva dok stoji. Ovo vreme stajanja omogućava da se hrana ravnomerno dokuva. Vreme stajanja zavisi od gустine hrane.

Mnoge vrste hrane akumuliraju dovoljno energije da dozvole da se kuvanje nastavi i nakon što se hrana izvadi iz pećnice. Vreme stajanja za velike komade mesa, veće povrće i kolače potrebno je kako bi se i iznutra dobro skuvalo, a da se spoljašnost ne prekuva.

- P. Zašto moja pećnica ne kuva uvek brzinom navedenom u uputstvu?
- O. Proverite uputstvo za kuvanje da biste bili sigurni da propisno sledite uputstva i da biste videli šta je moglo dovesti do različitog vremena za kuvanje. Vremena i snage navedene za kuvanje samo su sugestije da bi se izbeglo prekomerno kuvanje, inače glavni problem pri navikavanju na korišćenje mikrotalasne pećnice. Razlike u veličini, obliku, težini i dimenzijama hrane zahtevaju duža vremena kuvanja. Koristite svoju procenu uz sugestije za kuvanje da biste odredili stanje hrane, kao što biste inače uradili sa konvencionalnim šporetom.
- P. Zašto ponekad varniči u pećnici?
- O. Može biti nekoliko razloga za varničenje unutar pećnice.
- Koristite suđe sa metalnim delovima ili okvirom (srebro ili zlato).
 - Ostavili ste viljušku ili drugu metalnu alatku u pećnici.
 - Koristite veću količinu metalne folije.
 - Koristite metalne spajalice.

Tehničke specifikacije

MS-1927C/MS-1927CS	
Ulagana snaga	230 V AC, 50 Hz
Snaga (IEC 60705 STANDARD)	800 Vata
Mikrotalasna frekvencija	2,450 MHz
Spoljašnje dimenzije (širina, visina, dubina)	455x 281 x 345 mm
Potrošnja struje	1,200 Vata

MB-3827C/MB-3827CS	
Ulagana snaga	230 V AC, 50 Hz
Snaga (IEC 60705 STANDARD)	800 Vata
Mikrotalasna frekvencija	2,450 MHz
Spoljašnje dimenzije (širina, visina, dubina)	455 x 281 x 345 mm
Potrošnja struje	
Mikrotalasi	1,200 Vata
Roštij	1,000 Vata
Kombinacija	2,150 Vata

MS-2327B / MS-2327BS	
Ulagana snaga	230 V AC, 50 Hz
Snaga (IEC 60705 STANDARD)	800 Vata
Mikrotalasna frekvencija	2,450 MHz
Spoljašnje dimenzije (širina, visina, dubina)	485x 280 x 406 mm
Potrošnja struje	1,200 Vata

MH-6327B / MH-6327BS	
Ulagana snaga	230 V AC, 50 Hz
Snaga (IEC 60705 STANDARD)	800 Vata
Mikrotalasna frekvencija	2,450 MHz
Spoljašnje dimenzije (širina, visina, dubina)	485 x 280 x 406 mm
Potrošnja struje	
Mikrotalasi	1,200 Vata
Roštij	1,100 Vata
Kombinacija	2,250 Vata

- Prikazane dimenzije su približne
- Pošto neprestano težimo da poboljšamo naše proizvode, možemo promeniti specifikacije bez prethodne najave.

SB



PART No: MFL38350007